

Truvé sur [www.besnard-javaudin.net](http://www.besnard-javaudin.net)

Video completo "Frontera al límite", de TVE1 disponible en: <http://www.rtve.es/television/20150504/fronteras-limite-colombia-venezuela/1138880.shtml> fragmento de 3mn disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=XHaOvU3M3Is&feature=youtu.be>

**Referencias y fechas** : La frontera Venezuela-Colombia, una de las más peligrosas del mundo. Las cámaras de Televisión Española han entrado en los supermercados venezolanos junto a la linde y comprobado que en ellos es casi imposible encontrar alimentos de primera necesidad como arroz, leche, aceite, azúcar, harina y carne. También escasean los productos básicos de higiene, como champú, jabón o papel higiénico. Pero, ¿quién tiene la culpa de este desabastecimiento? Productos imposibles de encontrar en Venezuela se encuentran en manos de los contrabandistas, que cada noche cruzan la frontera con vehículos cargados de productos venezolanos que luego son vendidos en Colombia.

**Voz en off de la reportera María Ibáñez:** La frontera entre Colombia y Venezuela es una de las más peligrosas del mundo. (*serie de planos de la frontera entre Colombia y Venezuela, retratos de Hugo Chávez y de Nicolás Maduro, plano de la aduana principal San Antonio de Táchira en Venezuela, plano de varios policías con escudos anti disturbios, varias imágenes de tanques de combate con militares*).

**Voz en off de la reportera María Ibáñez:** Los dos mil doscientos diecinueve kilómetros que separan a ambos países están llenos de pasos clandestinos, plagados de narcotraficantes... (*mapa animado en 3D que ilustra la situación de la frontera entre ambos países*).

**reportera María Ibáñez:** Son noventa kilos de cocaína que trataban de pasar la frontera de Colombia hacia Venezuela. (*imágenes nocturnas de la incautación de la mercancía, primer plano de las manos de los policías que verifican las bolsitas de drogas*).

**Voz en off de la reportera María Ibáñez:** ..contrabandistas...

**Voz en off de la reportera María Ibáñez:** Este es el coche, ¿no? de contrabando... (*plano de una camioneta que circula de noche*) **Voz de un policía:** ¡sí!

**contrabandista:** ... Es que uno no quiera ser contrabandista, es que la situación nos lleva hasta allá... (*plano del contrabandista cuya cara fue anonimada*).

**Voz en off de la reportera María Ibáñez:** ... y grupos paramilitares. (*planos nocturnos de coches que van circulando*). **Voz de un policía:** Aquí hay mucha banda criminal y presencia de paramilitares y de guerrilleros.

**Voz de un hombre:** ... ¡Nadie estamos armados aquí!... (*plano de la detención de varios hombres en la noche*).

**Voz en off de la reportera María Ibáñez:** Hemos comprobado que toneladas de productos subvencionados por el gobierno venezolano cruzan la frontera cada noche para ser vendidos en Colombia. (*planos de noche de varias camionetas y coches todoterrenos*).

**Voz de un policía:** Cada vehículo transporta entre tres y cuatro reses porcionadas. (*plano de la camioneta con carne en el interior*).

**Voz en off de la reportera María Ibáñez:** En pleno rodaje con la policía colombiana somos testigos de cómo los agentes negocian con los contrabandistas colombianos. (*varios planos nocturnos*). **Voz del contrabandista:** Vamos jefe, hablemos usted y yo. **El policía:** Nos vamos a llevar un coche y les vamos a dejar los otros dos, ¡y listo!

**Voz en off de la reportera María Ibáñez:** Una mercancía de contrabando que supuestamente sale de Venezuela por culpa de la corrupción.

**Voz de un policía con la cara anónima:** La Guardia Nacional es la gente más corrupta que pueda haber aquí en Venezuela, para mí. **reportera María Ibáñez:** y ¿Qué hacen? ¿Aceptan sobornos? **Voz de un policía con la cara anónima:** ¡Claro! **reportera María Ibáñez:** y ¿eso lo sabe todo el mundo o qué? **policía con la cara anónima:** ¡Si lo sabe hasta un bebé de tres años!

**Voz en off de la reportera María Ibáñez:** Muchos culpan a este contrabando del

desabastecimiento en los supermercados venezolanos de esta frontera. (*varios planos de neveras, congeladores y anaqueles de supermercados vacíos*).

**Entrevista a una venezolana:** Esta gente de Colombia viene y se lleva los productos de aquí para allá y nos desabastece aquí a los venezolanos.

**Entrevista a un venezolano:** Estamos pasando aquí hambre. **reportera María Ibáñez:** Estáis aguantando hambre **venezolano:** Estamos aguantando aquí hambre porque prácticamente no se consiguen las cosas acá.

**Voz en off de la reportera María Ibáñez:** Ni pollo, ni ternera, ni cerdo, no hay carne. (*otros planos de neveras, congeladores y anaqueles de supermercados vacíos*).

**Voz de un vigilante:** No tiene permiso. **reportera María Ibáñez:** No quiere que grabemos pero ¿por qué razón? (*imágenes confusas de la expulsión de los periodistas españoles del supermercado*).

**Varias personas en la entrada del supermercado:** “¡Es que no hay nada, señora!” “ y lo que me lo hay, mire, todo producto todo repetido repetido repetido, porque tienen la orden de que lo tenga esto todo medio lleno (*plano de los anaqueles o vacíos o con el mismo producto “repetido”*).

**reportera María Ibáñez:** Televisión Española ha comprobado como los productos de primera necesidad subvencionados por el gobierno venezolano se pueden comprar aquí, en Colombia, adonde llegan cada día productos del contrabando. (*plano del paso de la frontera para entrar en Colombia, plano de la periodista que habla en el puente internacional, plano de varios comercios colombianos con la cara anonimada de los comerciantes*).

**Voz:** No pueden grabar aquí. **periodista:** ¿No podemos grabar aquí? **Voz:** No pueden grabar nada porque toda la mercancía es de contrabando. ¡Te parten esta cámara! **periodista:** Vale, vale, nos vamos ya (*imágenes sacadas desde una cámara que va tambaleándose*).

**reportera María Ibáñez:** Aceite de Venezuela, detergente solo para venta en Venezuela, productos que no se puede comprar en Venezuela porque no hay si cruzas la frontera los encuentras en Colombia. (*primer plano de una botella de aceite que lleva el logotipo del gobierno venezolano, primer plano del detergente en el que se puede leer “solo para venta en Venezuela”, plano de la periodista en la acera que enseña los productos de contrabando*).

**reportera María Ibáñez:** Pero la estrella del contrabando en esta frontera es sin duda la gasolina. (*planos de varios vehículos que repostan en una estación de servicio*)

**reportera María Ibáñez:** En Venezuela un litro de combustible cuesta un céntimo de euro, las ganancias de los contrabandistas que la venden en Colombia son millonarias. (*plano de un puesto artesanal de combustible que indica “si hay gasolina ecológica y corriente”, plano de un hombre que va llenando bidones*).

**Voz del hombre:** ¡Mire la camioneta esa, mire! Es uno de esos que pagan para traer la gasolina. **periodista:** ¿Quién pagan a quién? **Voz del hombre:** Pagan a la Guardia (Nacional Venezolana). **periodista:** Esos son los que traen en grandes cantidades. **Voz del hombre:** Sí, ese que está ahí. (*plano de una furgoneta aparcada con un hombre al lado*).

**Voz en off de la reportera María Ibáñez:** Esta es la Frontera del Desabastecimiento. (*Plano de un retrato de Hugo Chávez en el muro de una casa*).

## **Giros interesantes** – **muletillas orales**

**Voz en off de la reportera María Ibáñez:** La frontera entre Colombia y Venezuela es una de las más peligrosas del mundo. (*serie de planos de la frontera entre Colombia y Venezuela, retratos de Hugo Chávez y de Nicolás Maduro, plano de la aduana principal San Antonio de Táchira en Venezuela, plano de varios policías con **escudos anti disturbios**, varias imágenes de tanques de combate con militares*).

**Voz en off de la reportera María Ibáñez:** Los dos mil doscientos diecinueve kilómetros que **separan a ambos países** están llenos de **pasos** clandestinos, **plagados** de narcotraficantes.... (*mapa animado en 3D que ilustra la situación de la frontera entre ambos países*).

**reportera María Ibáñez:** Son noventa kilos de cocaína que trataban de pasar la frontera de Colombia hacia Venezuela. (*imágenes nocturnas de **la incautación** de la mercancía, primer plano de las manos de los policías que verifican las bolsitas de drogas*).

**Voz en off de la reportera María Ibáñez:** ..contrabandistas....

**Voz en off de la reportera María Ibáñez:** Este es el coche, ¿no? de **contrabando**....(*plano de una camioneta que circula de noche*) **Voz de un policía:** ¡sí!

**contrabandista:** ... Es que **uno no quiera ser contrabandista**, es que la situación **nos lleva hasta allá**.... (*plano del contrabandista cuya cara fue anonimada*).

**Voz en off de la reportera María Ibáñez:** ... y grupos paramilitares. (*planos nocturnos de coches que van circulando*). **Voz de un policía:** Aquí hay mucha banda criminal y presencia de paramilitares y de guerrilleros.

**Voz de un hombre:** ... ¡Nadie estamos armados aquí!.... (*plano de la detención de varios hombres en la noche*).

**Voz en off de la reportera María Ibáñez:** Hemos **comprobado** que toneladas de **productos subvencionados** por el gobierno venezolano cruzan la frontera cada noche para ser vendidos en Colombia. (*planos de noche de varias camionetas y coches todoterrenos* ).

**Voz de un policía:** Cada vehículo transporta entre tres y cuatro **reses porcionadas**. (*plano de la camioneta con carne en el interior*).

**Voz en off de la reportera María Ibáñez:** **En pleno rodaje** con la policía colombiana somos testigos de cómo los agentes negocian con los contrabandistas colombianos. (*varios planos nocturnos*). **Voz del**

**contrabandista:** Vamos jefe, **hablemos** usted y yo. **El policía:** Nos vamos a llevar un coche y les vamos a dejar los otros dos, **¡y listo!**

**Voz en off de la reportera María Ibáñez:** **Una mercancía de contrabando** que **supuestamente** sale de Venezuela por culpa de la corrupción.

**Voz de un policía con la cara anónima:** La Guardia Nacional **es la gente más corrupta que pueda haber aquí en Venezuela**, para mí. **reportera María**

**Ibáñez:** y ¿Qué hacen? ¿Aceptan **sobornos**? **Voz de un policía con la cara**

**anónima:** ¡Claro! **reportera María Ibáñez:** y ¿eso lo sabe todo el mundo o qué? **policía con la cara anónima:** ¡**Si lo sabe hasta un bebé de tres años!**

**Voz en off de la reportera María Ibáñez:** Muchos **culpan a este contrabando** del **desabastecimiento** en los supermercados venezolanos de esta frontera.

Trouvé sur [www.besnard-javaudin.net](http://www.besnard-javaudin.net)

(various planos de neveras, congeladores y anaqueles de supermercados vacíos).

**Entrevista a una venezolana:** Esta gente de Colombia viene y se lleva los productos de aquí para allá y nos desabastece aquí a los venezolanos.

**Entrevista a un venezolano:** Estamos pasando aquí hambre. **reportera María Ibáñez:** Estáis aguantando hambre **venezolano:** Estamos aguantando aquí hambre porque prácticamente no se consiguen las cosas acá.

**Voz en off de la reportera María Ibáñez:** Ni pollo, ni ternera, ni cerdo, no hay carne. (otros planos de neveras, congeladores y anaqueles de supermercados vacíos).

**Voz de un vigilante:** No tiene permiso. **reportera María Ibáñez:** No quiere que grabemos pero ¿por qué razón? (imágenes confusas de la expulsión de los periodistas españoles del supermercado.)

**Varias personas en la entrada del supermercado:** “¡Es que no hay nada, señora!” “ y lo que me lo hay, mire, todo producto todo repetido repetido

repetido, porque **tienen la orden de que lo tenga esto todo medio lleno** (*plano de los anaqueles o vacíos o con el mismo producto "repetido".*)

**reportera María Ibáñez:** Televisión Española **ha comprobado** como los **productos de primera necesidad** subvencionados por el gobierno venezolano se pueden comprar aquí, en Colombia, **adonde llegan** cada día productos del contrabando. (*plano del paso de la frontera para entrar en Colombia, plano de la periodista que habla en el puente internacional, plano de varios comercios colombianos con la cara anonimada de los comerciantes.*)

**Voz:** No pueden **grabar** aquí. **periodista:** ¿No podemos grabar aquí? **Voz:** No pueden grabar nada porque toda la mercancía es de contrabando. ¡**Te parten esta cámara!** **periodista:** **Vale, vale**, nos vamos ya (*imágenes sacadas desde una cámara que va tambaleándose.*)

**reportera María Ibáñez:** Aceite de Venezuela, detergente solo para venta en Venezuela, productos que no se puede comprar en Venezuela porque no hay si **cruzas** la frontera los encuentras en Colombia. (*primer plano de una botella de aceite que lleva el logotipo del gobierno venezolano, primer plano del*

*detergente en el que se puede leer “solo para venta en Venezuela”, plano de la periodista en la acera que enseña los productos de contrabando.)*

**reportera María Ibáñez:** Pero **la estrella** del contrabando en esta frontera es sin duda la **gasolina**. (*planos de varios vehículos que repostan en una estación de servicio*)

**reportera María Ibáñez:** En Venezuela un litro de combustible cuesta un céntimo de euro, **las ganancias** de los contrabandistas que la venden en Colombia **son millonarias**. (*plano de un puesto artesanal de combustible que indica “si hay gasolina ecológica y corriente”, plano de un hombre que va llenando bidones*).

**Voz del hombre:** ¡Mire la camioneta esa, mire! Es uno de esos que pagan para traer la gasolina. **periodista:** ¿Quién pagan a quién? **Voz del hombre:** Pagan a la Guardia (Nacional Venezolana). **periodista:** Esos son los que traen en grandes cantidades. **Voz del hombre:** Sí, ese que está ahí. (*plano de una furgoneta aparcada con un hombre al lado*).

Trouvé sur [www.besnard-javaudin.net](http://www.besnard-javaudin.net)

**Voz en off de la reportera María Ibáñez:** Esta es **la Frontera del Desabastecimiento**. (*Plano de un retrato de Hugo Chávez en el muro de una casa*).

E.Besnard-Javaudin, lycée Chateaubriand, Rennes